

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 avril 2014

PROJET DE LOI**modifiant diverses dispositions relatives
au statut des militaires dans le cadre de
l'introduction de la sous-position
"en appui militaire"**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents:

Doc 53 **3510/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi.
002: Texte corrigé par la commission.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
23 avril 2014.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 april 2014

WETSONTWERP**tot wijziging van diverse bepalingen
betreffende het statuut van de militairen in
het kader van de invoering van de deelstand
"in militaire bijstand"**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3510/ (2013/2014):**

- 001: Wetsontwerp.
002: Tekst verbeterd door de commissie.

Zie ook:

Integraal verslag:
23 april 2014.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives**Section 1^{re}**

Modification de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées

Art. 2

Dans l'article 49*bis*, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, inséré par la loi du 22 mars 2001, les mots "en appui militaire," sont insérés entre les mots "en service intensif," et les mots "en assistance".

Section 2

Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux périodes et aux positions des militaires du cadre de réserve, ainsi qu'à la mise en oeuvre et à la mise en condition des Forces armées

Art. 3

Dans l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 relative aux périodes et aux positions des militaires du cadre de réserve, ainsi qu'à la mise en oeuvre et à la mise en condition des Forces armées, modifié par les lois du 27 mars 2003, 28 février 2007 et 31 juillet 2013, le 2^o est remplacé par ce qui suit:

"2^o en période de paix, lorsqu'ils participent:

a) à une opération qui appartient à un des modes d'engagement opérationnel que le Roi détermine;

b) aux fins de soulager les besoins de la population, à une mission qui appartient à un des modes d'assistance que le Roi détermine;

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen**Afdeling 1**

Wijziging van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht

Art. 2

In artikel 49*bis*, eerste lid, van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, worden de woorden "in militaire bijstand," ingevoegd tussen de woorden "in intensieve dienst," en de woorden "in hulpverlening".

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de perioden en de standen van de militairen van het reserviekader alsook betreffende de aanwending en de paraatstelling van de Krijgsmacht

Art. 3

In artikel 3, § 1, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de perioden en de standen van de militairen van het reserviekader alsook betreffende de aanwending en de paraatstelling van de Krijgsmacht, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 2003, 28 februari 2007 en 31 juli 2013, wordt de bepaling onder 2^o vervangen als volgt:

"2^o in periode van vrede, wanneer zij deelnemen:

a) aan een operatie die behoort tot één van de vormen van operationele inzet die de Koning bepaalt;

b) met het oog op het lenigen van de noden van de bevolking, aan een opdracht die behoort tot één van de vormen van hulpverlening die de Koning bepaalt;

c) à une mission qui appartient à un des modes d'appui militaire que le Roi détermine.”.

Section 3

Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense

Art. 4

Dans l'article 99ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots “en appui militaire”, sont insérés entre les mots “dans les sous-positions” et les mots “en assistance” ou “en engagement opérationnel”.

Section 4

Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires

Art. 5

Dans l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, les mots “, d'appui militaire” sont insérés entre les mots “d'engagement opérationnel” et les mots “ou d'assistance”.

Section 5

Modification de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière

Art. 6

Dans l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière, remplacé par la loi du 16 juillet 2005, les mots “participation à une mission d'appui militaire, à une” sont insérés entre les mots “dans le cas d'une” et les mots “mission d'assistance”.

c) aan een opdracht die behoort tot één van de vormen van militaire bijstand die de Koning bepaalt.”.

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie

Art. 4

In artikel 99ter, § 1, eerste lid, van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006, worden de woorden “in militaire bijstand”, ingevoegd tussen de woorden “in de deelstanden” en de woorden “in hulpverlening” of “in operationele inzet”.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen

Art. 5

In artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, worden de woorden “, “militaire bijstand”” ingevoegd tussen de woorden “”operationele inzet”” en de woorden “of “hulpverlening””.

Afdeling 5

Wijziging van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking

Art. 6

In artikel 6, § 2, eerste lid, 3^o, van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking, vervangen bij de wet van 16 juli 2005, worden de woorden “deelname aan een opdracht van militaire bijstand, aan” ingevoegd tussen de woorden “in geval van” en de woorden “een opdracht van hulpverlening”.

Art. 7

Dans l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 2005, les mots "participation à une mission d'appui militaire, à une" sont insérés entre les mots "dans le cas d'une" et les mots "mission d'assistance".

Section 6

Modification de la loi du 20 juin 2012 modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires

Art. 8

Dans l'intitulé du chapitre 2 de la loi du 20 juin 2012 modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires, les mots "d'appui militaire," sont insérés entre les mots "à l'étranger" et les mots "d'assistance".

Art. 9

Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 1^o est complété par les e) et f) rédigés comme suit:

"e) la participation à une opération en dehors de la zone d'engagement;

f) le transit;";

b) l'alinéa est complété par le 3^o rédigé comme suit:

"3^o soit une mission d'appui militaire."

Art. 7

In artikel 14, § 1, tweede lid, 2^o, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 2005, worden de woorden "deelname aan een opdracht van militaire bijstand, aan" ingevoegd tussen de woorden "in geval van" en de woorden "een opdracht van hulpverlening".

Afdeling 6

Wijziging van de wet van 20 juni 2012 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen

Art. 8

In het opschrift van hoofdstuk 2, van de wet van 20 juni 2012 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen worden de woorden "van militaire bijstand," ingevoegd tussen de woorden "in het buitenland" en de woorden "van hulpverlening".

Art. 9

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepalingen onder 1^o worden aangevuld met een bepaling onder e) en f), luidende:

"e) de deelname aan een operatie buiten de inzetzone;

f) de transit;";

b) het lid wordt aangevuld met een bepaling onder 3^o, luidende:

"3^o hetzij een opdracht van militaire bijstand."

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 10

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 23 avril 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,**La greffière de la Chambre
des représentants,*

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 10

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Brussel, 23 april 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,**De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS